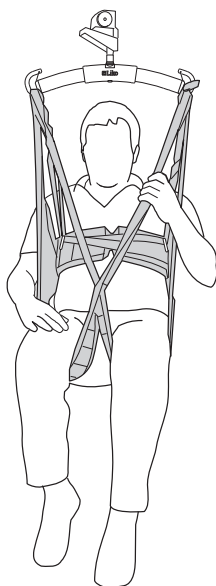


Liko™ hygienický vak HygieneSling with SafetyBelt, mod. 45



Návod k použití



Mod. 45

Popis výrobku

Tento návod k použití platí pro produkt Liko HygieneSling with SafetyBelt, ale následující text bude používat pouze název Liko HygieneSling.

Liko vak HygieneSling byl speciálně navržen k usnadnění svlékání a oblékání pacientů při návštěvě toalety pomocí zvedáku. Pro ošetřovatele je často zvedání těžké a náročné. Díky vaku HygieneSling lze svlékání a oblékání provést během zvedání, neboť nechává kolem sedadla vaku velké otvory.

Zkušenost ukázala, že hygienický vak HygieneSling může velmi dobře fungovat u pacientů oblečených do dlouhých kalhot nebo do sukně a punčochových kalhot.

Liko hygienický (pacientský) vak se snadno aplikuje i v případě velmi omezeného prostoru kolem invalidního vozíku.

Liko hygienický (pacientský) vak je často nejvhodnější alternativou pro pacienty s určitým stupněm ztuhlosti.

Vak HygieneSling je vyroben ze zeleného polyesteru a podpěry nohou jsou zesíleny a vyztuženy manšestrovou tkaninou.

Pacient by měl mít relativně dobrou stabilitu trupu a hlavy, aby mohl ve vaku HygieneSling sedět pohodlně a bezpečně. Pro pacienty se špatným svalovým tonusem se doporučuje menší velikost vaku HygieneSling nebo vesta HygieneVest, mod. 55.

U pacientů, kteří mají tendenci propadat vakem dolů, bezpečnostní pás rozděluje tlak a poskytuje přídatnou podporu během zvedání.

Pacientský vak HygieneSling je možno používat spolu se stropními a mobilními zvedáky Liko. Vybrat si můžete ze stropních zvedáků LikoGuard™, Likorall™ a Multirall™ nebo mobilních zvedáků Golvo™, Viking™, Uno™ a Liko™ M220/M230.

V tomto dokumentu je zvedaná osoba označena jako „pacient“ a osoba, která pacientovi při zvedání pomáhá, jako „ošetřovatel“.

DŮLEŽITÉ!




















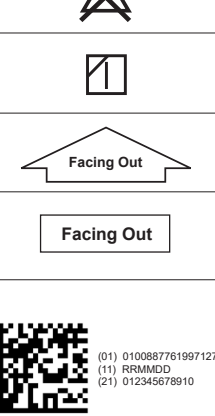
Zvedání a přenášení pacientů vždy znamená určitou míru rizika. Před použitím si přečtěte návod k použití zvedáku i zvedacího příslušenství. Je důležité úplně porozumět obsahu návodu k použití. Toto zařízení smí obsluhovat pouze vyškolený personál. Ověřte si, že zvedací příslušenství je vhodné pro použitý zvedák. Při používání dbejte opatrnosti. Jako ošetřující personál vždy zodpovídáte za bezpečnost pacienta. Musíte být vždy dobře informováni o stavu pacienta a jeho schopnosti zvládnout situace zahrnující zvedání. Pokud je vám něco nejasné, kontaktujte výrobce nebo dodavatele výrobku.

Obsah

Popis symbolů	3
Bezpečnostní pokyny	4
Péče a údržba	5
Definice	5
Způsob upevnění patientského závěsného vaku k různým závěsným hrazdám	6
Způsob upevnění patientského vaku HygieneSling k závěsné hrazdě se 4 háky (dvojitě hrazdy)	7
Zvedání z vozíku na toaletu	8
Návrat z toalety na vozík	9
Pokyny pro zkoušení.....	10
Různé způsoby připojení podpěry nohou.....	10
Poloha pro zkrácení	11
Popis bezpečnostního pásu	11
Úprava délky popruhu podle obvodu pacienta	12
Alternativní patientské vaky pro návštěvy toalety	12
Přehled výrobku Liko™ HygieneSling, mod. 45.....	13
Doporučené kombinace	13

Popis symbolů

V tomto dokumentu nebo na výrobku se můžete setkat s těmito symboly.

Symbol	Popis
	Výstraha: Tato situace vyžaduje zvláštní péči a pozornost.
	Před použitím si prostudujte návod k použití.
	Značka CE
	Zákonný výrobce
	Datum výroby
	Identifikátor produktu
	Sériové číslo
	Zdravotnický prostředek
	Nepoužívat suché čištění
	Nežehlit
	Sušení v sušičce
	Zákaz sušení v bubnové sušičce
	Praní Symbol je vždy v kombinaci s doporučenou teplotou ve °C a °F.
	Neobsahuje latex
	Pravidelné prohlídky
	Nebělte
	Sušte na šňůře ve stínu
	Směr vzhůru a symbol na vnější části vybavení.
	Symbol na vnější části vybavení.
	Čárový kód datové matice GS1, který může obsahovat následující informace. (01) Číslo globální obchodní položky (11) Datum výroby (21) Sériové číslo

Bezpečnostní pokyny

Před zvedáním mějte na paměti následující body:

- Zodpovědná osoba na vašem pracovišti musí individuálně rozhodnout, zda je k určitému zvedání/přesunu potřeba jeden nebo více ošetřovatelů.
- Zkontrolujte, zda zvolený patientský vak odpovídá potřebám pacienta, co se týče typu, velikosti, tkaniny a konstrukce.
- Celkové maximální zatížení pro zvedací systém je vždy odvozeno od produktu s nejnižším stanoveným maximálním zatížením v systému.
- Z bezpečnostních a hygienických důvodů používejte individuální patientské vaky.
- Naplánujte si postup zvedání tak, aby proběhlo co nejbezpečněji a nej pohodlněji.
- Zkontrolujte, zda zvedací příslušenství visí svisle a zda se může volně pohybovat.
- Přestože jsou závěsné hrazdy Liko vybaveny západkami, je třeba dbát zvláštní opatrnosti. Předtím než pacienta zvednete z podkladové plochy, ale až ve chvíli, kdy jsou plně napnuty popruhy vesty, zkontrolujte, zda jsou popruhy správně připevněny k hákům závěsné hrazdy.
- Před přesunem pacienta na jiné místo zkontrolujte, zda ve vaku sedí bezpečně.
- Nikdy nezvedejte pacienta nad podkladovou plochu výše, než je nutné k dokončení pohybu zvednutí a přesunu.
- Nepoužívejte rukojeti ke zvedání! Nadměrný tlak na rukojeti by mohl způsobit roztržení závěsného vaku.
- Během zvedání nikdy nenechávejte pacienta bez dozoru.
- Zkontrolujte, zda jsou během zvedání či přemísťování zabrzděna všechna kolečka invalidního vozíku, lůžka nebo lehátka.
- Pracujte vždy ergonomicky. Využívejte pacientovy schopnosti aktivně se účastnit na jednotlivých činnostech.
- Pokud se patientský vak nepoužívá, nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
- Po provedení přesunu se doporučuje patientský vak odstranit.

 **Nesprávné připevnění patientského závěsného vaku k závěsné hrazdě by mohlo pacientovi způsobit zranění.**

 **Ruční otáčení pacienta na lůžku může způsobit poranění ošetřovateli.**

 Zdravotnický prostředek třídy I

PATENT www.hillrom.com/patents

Na tento výrobek se může vztahovat jeden nebo více patentů. Viz výše uvedenou internetovou adresu.

Společnosti skupiny Hill-Rom jsou držitelé evropských, amerických a jiných patentů a předkladateli projednávaných patentových přihlášek.

Změny výrobků

Výrobky Liko prochází neustálým vývojem, a proto si vyhrazujeme právo na změnu výrobku bez předchozího upozornění. Informace o aktualizaci výrobní řady Liko™ poskytne autorizovaný zástupce společnosti Hill-Rom.

Design a kvalita společnosti Liko ve Švédsku.

Liko co do kvality splňuje požadavky normy ISO 9001 a jejího ekvivalentu v oboru zdravotnických prostředků, ISO 13485. Liko také splňuje požadavky normy pro ochranu životního prostředí ISO 14001.

Upozornění pro uživatele a/nebo pacienty v EU

Všechny závažné příhody, ke kterým dojde v souvislosti s tímto zdravotnickým prostředkem, musí být hlášeny výrobcí a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém uživatel a/nebo pacient sídlí.

Péče a údržba

Před každým použitím zkontrolujte závěs. Zkontrolujte následující prvky, zda nejsou opotřebené a poškozené:

- Tkanina
- Popruhy
- Švy
- Smyčky

⚠ Nepoužívejte poškozené zvedací příslušenství.

Pokud něčemu nerozumíte, kontaktujte výrobce nebo dodavatele výrobku.

Pokyny pro praní: Viz štítek výrobku na patientském vaku a přiložený dodatek „Patientské vaky Liko – péče a údržba“.

Pravidelné prohlídky

Výrobek musí být prohlížen minimálně každých 6 měsíců. Častější prohlídky mohou být vyžadovány, pokud je výrobek používán nebo čištěn častěji, než je obvyklé. O tyto protokoly požádejte svého zástupce společnosti Hill-Rom.

Předpokládaná životnost

Výrobek má předpokládanou životnost 1–5 let za normálního použití. Životnost se liší podle tkaniny, četnosti použití, postupu praní a nošené hmotnosti.

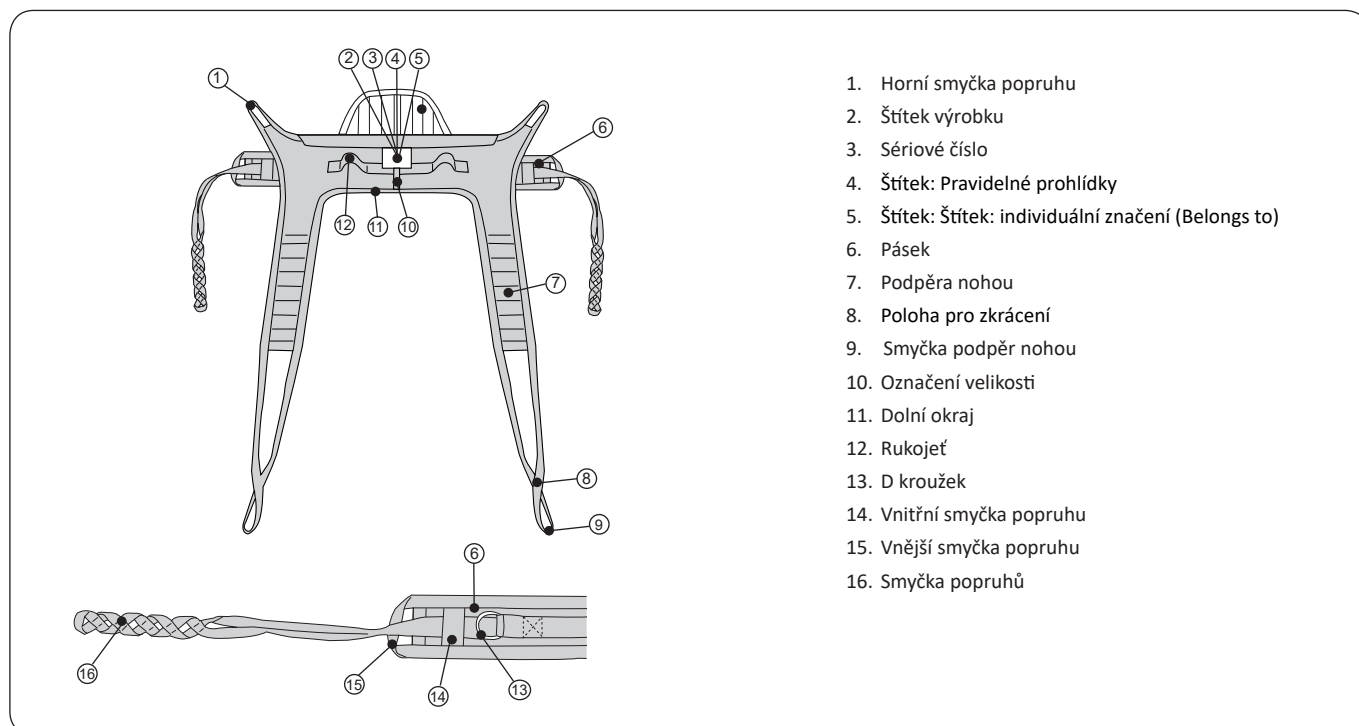
Pokyny pro recyklaci

Celý patientský závěsný vak, včetně dlah, výplňového materiálu atd., by měl být tříděn jako spalitelný odpad.

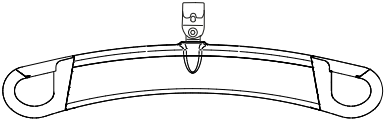
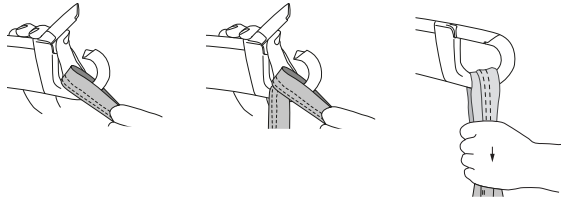
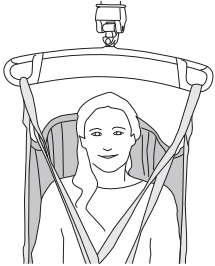
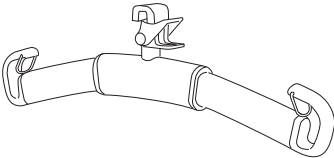
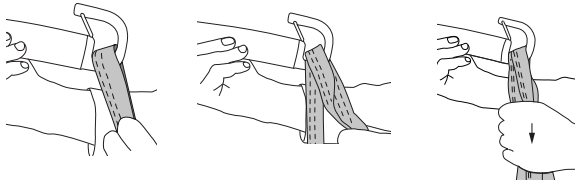

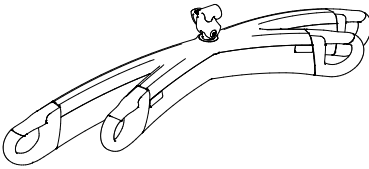
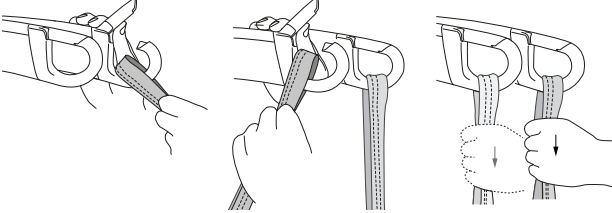
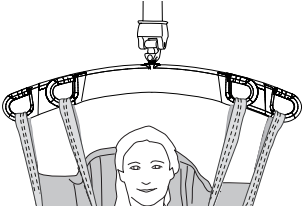
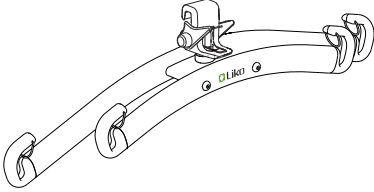
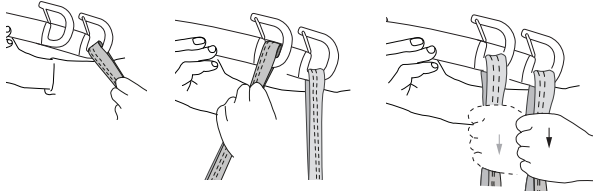
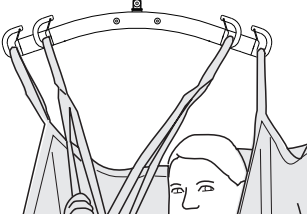
Společnost Hill-Rom poskytuje svým uživatelům vyhodnocení a pokyny k bezpečné manipulaci a likvidaci jejich zařízení a pomáhá tak s prevencí poranění, mimo jiné pořezání, propíchnutí kůže, odřenin. Poskytuje také pokyny k požadovanému čištění a dezinfekci zdravotnického prostředí po použití a před jeho likvidací. Zákazníci by se měli řídit všemi místními a národními zákony a směrnici, které se týkají bezpečné likvidace zdravotnických prostředků a příslušenství.

V případě pochybnosti má uživatel nejprve kontaktovat technickou podporu společnosti Hill-Rom a vyžádat si protokoly bezpečné likvidace

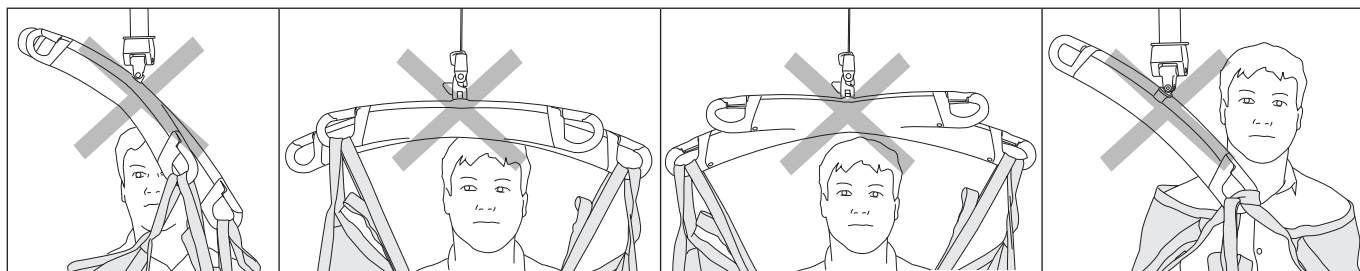
Definice



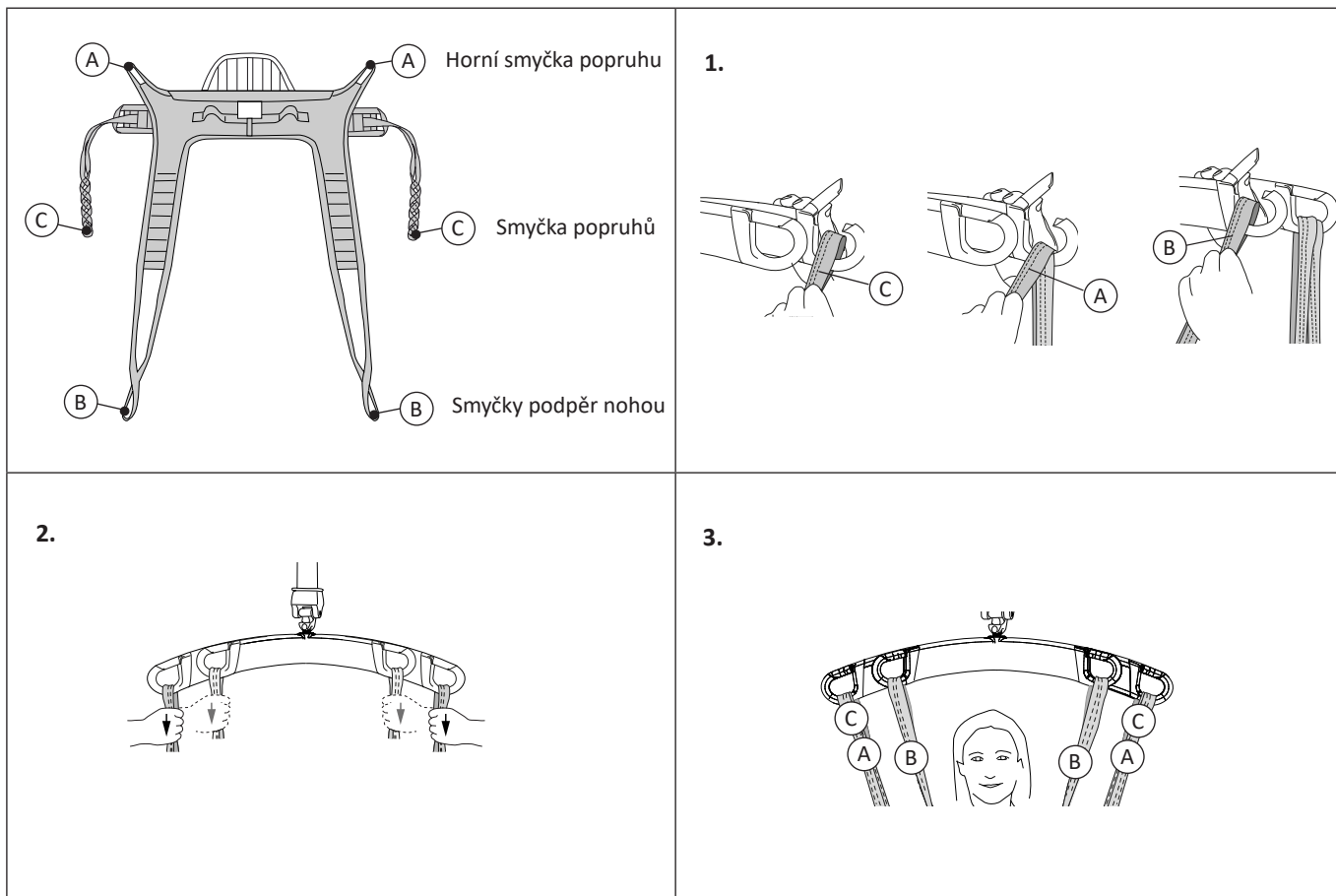
Způsob upevnění patientského závěsného vaku k různým závěsným hrazdám

Závěsná hrazda	Smyčky patientského vaku k hákům závěsné hrazdy	Správně
 <p data-bbox="193 499 357 533">SlingGuard™</p>		
 <p data-bbox="201 790 349 824">Univerzální</p>		
 <p data-bbox="145 1077 405 1111">Dvojitý SlingGuard™</p>		
 <p data-bbox="105 1373 445 1406">Univerzální dvojitá hrazda</p>		

Špatně!

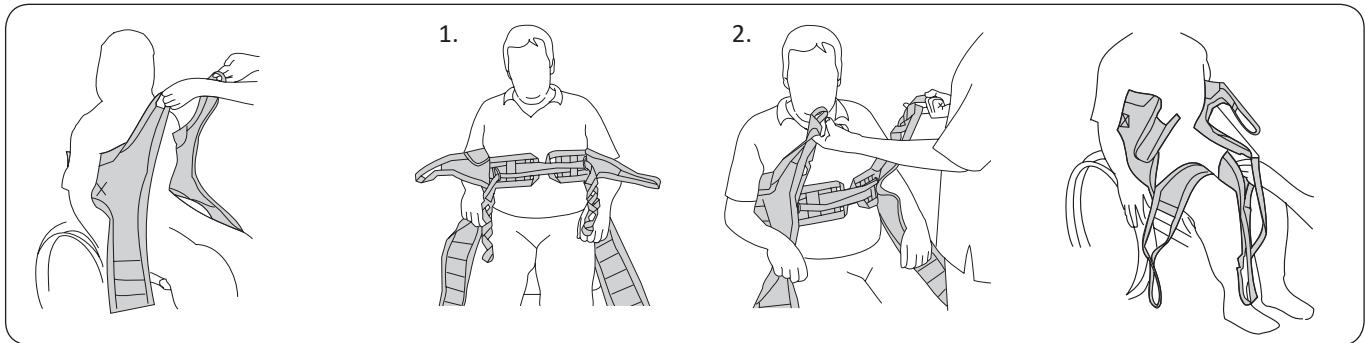


Způsob upevnění patientského vaku k závěsné hrazdě se 4 háky (dvojitě hrazdy)



Zvedání z vozíku na toaletu

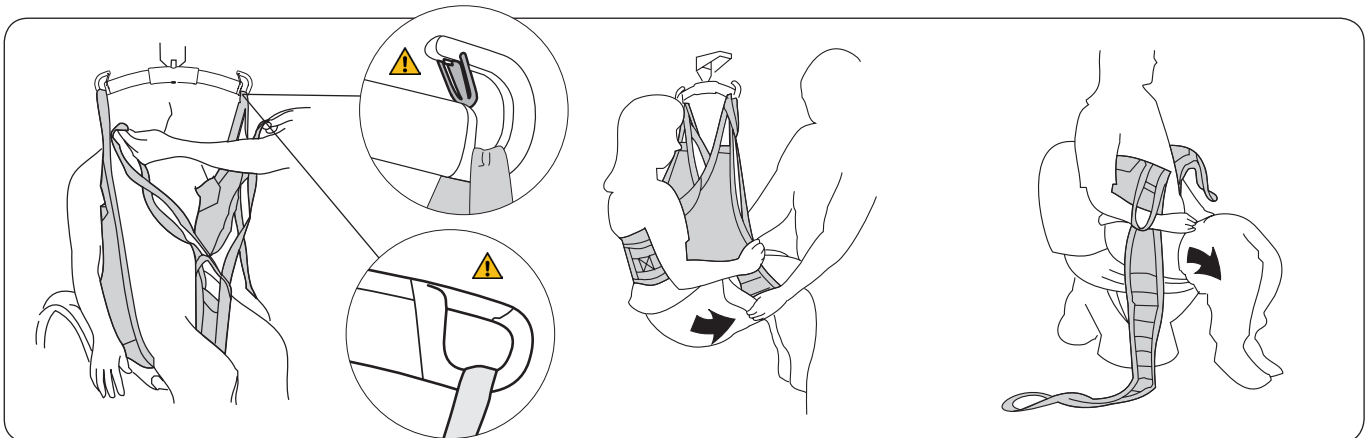
Nejprve si prostudujte popis a návod k použití bezpečnostního pásu a způsob jeho nastavení. Nejprve připravte pacienta na svléknutí tak, že rozepnete knoflíky a zipy.



Umístěte vak HygieneSling za pacienta tak, aby štítek výrobku směřoval ven asi tak v polovině zad. Vypolstrovaný horní lem by měl být těsně v podpaží.

1. Skrze levý D kroužek protáhněte pravé poutko. Skrze pravý D kroužek protáhněte levé poutko.
2. Vyzkoušejte příslušné smyčky tak, že současně zatáhnete za horní popruh hygienického vaku a za jednu smyčku popruhu, jak je uvedeno na obrázku nahoře.

Urovnejte podpěry nohou pod stehna pacienta. Překřižte podpěry nohou tak, že protáhnete jednu smyčku podpěry nohy skrze druhou.



Posuňte závěsnou hrazdu dopředu a nejdříve připojte smyčky popruhů. Poté připojte horní smyčky popruhů a nakonec i smyčky podpěr nohou. Na stranách 6 až 7 najdete pokyny k připevňování poutek závěsného vaku k různým závěsným hrazdám.

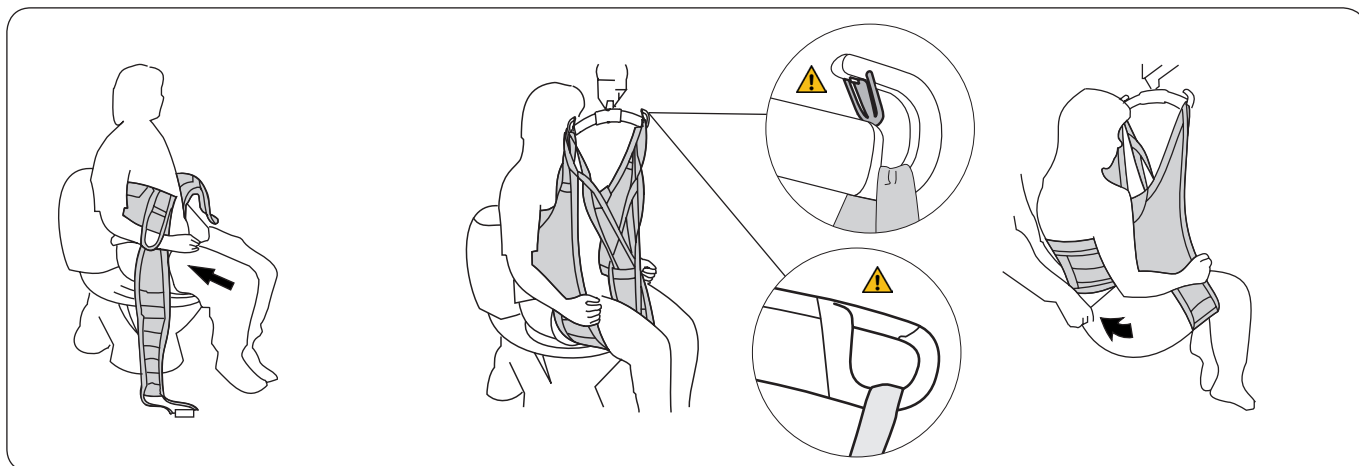
Zvedněte pacienta. Stáhněte pacientovi kalhoty do nejniže.

Spusťte pacienta na toaletu. Posuňte podpěry nohou stranou a pacientovi stáhněte kalhoty ještě níže, abyste dosáhli lepšího přístupu.

Návrat z toalety na vozík

Níže jsou popsány různé způsoby oblékání pacienta po návštěvě toalety. Která alternativa je nejvhodnější, záleží na fyzickém stavu pacienta a na jeho oblečení.

Alternativa 1: Podpěry nohou vně kalhot. Tento způsob je vhodný pro pacienta s nestřečovými nohavicemi.

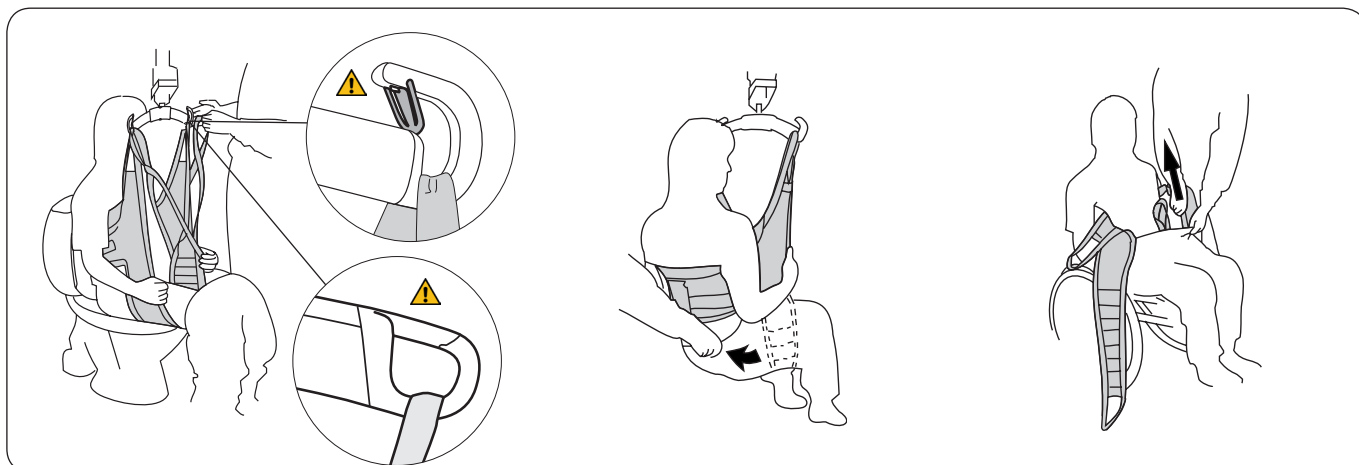


Vytáhněte kalhoty co nejvýše k rozkroku.

Umístěte podpěry nohou pod nohy, ale vně kalhot. Připojte všechna poutka. Na stranách 6 až 7 najdete pokyny k připevňování poutek závěsného vaku k různým závěsným hrazdám. Zvedněte pacienta.

Pokud je nutno použít inkontinenční vložku, umístěte ji předtím, než jsou kalhoty vytaženy zcela nahoru. Proveďte přesun a spuštění na vozík.

Alternativa 2: Nejprve podpěry nohou – kalhoty jsou vně. Tento způsob je vhodný pro pacienta se strečovými kalhotami.



Použijte vak HygieneSling v souladu s pokyny na straně 8. Připojte všechna poutka. Na stranách 6 až 7 najdete pokyny k připevňování poutek závěsného vaku k různým závěsným hrazdám. Zvedněte pacienta. Pokud budete používat inkontinenční vložku, vložte ji dovnitř překřížených podpěr nohou.

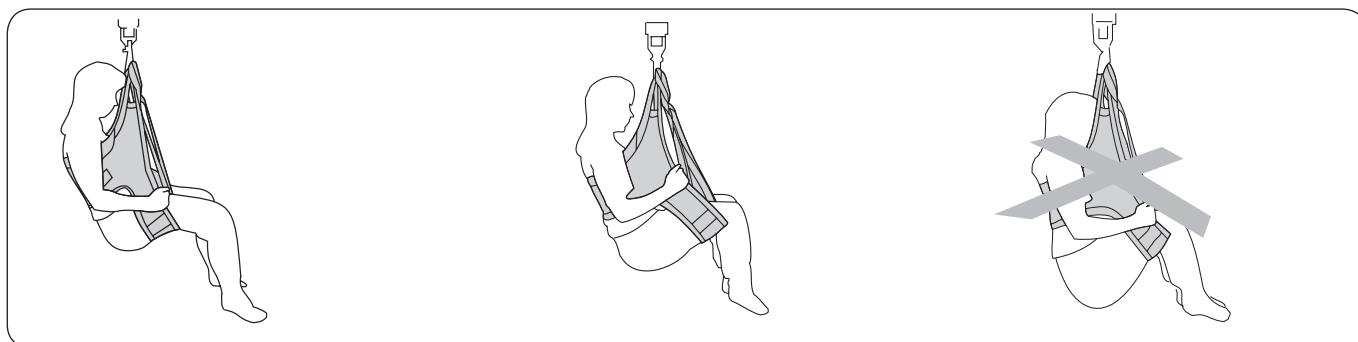
Vytáhněte kalhoty nahoru přes sedák a patientský vak, přičemž pacient stále sedí v hygienickém vaku HygieneSling. Spusťte pacienta na vozík.

Odpojte patientský vak od závěsné hrazdy. Opatrně vytáhněte podpěry nohou z kalhot a odstraňte val hygienický vak.

Pokyny pro zkoušení

⚠ Poloha vsedě závisí na tom, kam jsou podpěry nohou pod pacientovými nohama umístěny. U pacientů se slabým svalovým tonusem by se měly podpěry umístit blízko rozkroku, tak pacient neseďel ve vaku příliš nízko.

Pro pacienty se slabým svalovým tonusem je obvykle lepší sedět ve vaku HygieneSling menší velikosti. Pro pacienty s vysokým svalovým tonusem platí opak. Těmto pacientům se lépe sedí ve větším vaku HygieneSling, za předpokladu, že opěra zad je umístěna dost vysoko a podpěry nohou jsou dostatečně blízko ohybům v kolenou.



U většiny pacientů a zejména u pacientů se slabými svaly se musí podpěry nohou umístit co nejbližší k rozkroku.

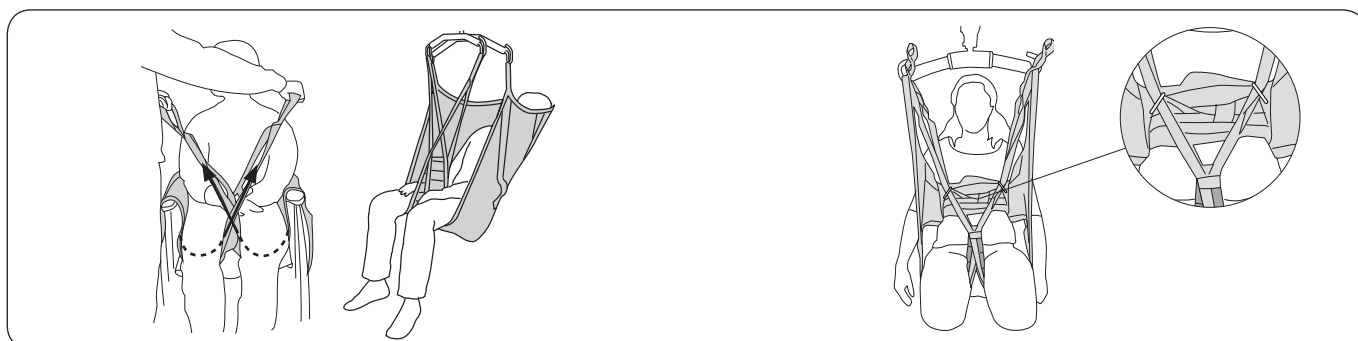
U pacientů s dobrým svalovým tonusem je možné podpěry umístit blíže ke kolenům. Díky tomu bude svlékání a oblékání snadnější a pomůže snížit spasticitu.

Příliš nízký a nepohodlný sed je způsoben buď tím, že jsou podpěry nohou příliš blízko ohybu kolen, a/nebo je patientský vak příliš velký. Zkuste menší velikost.

Různé způsoby připojení podpěry nohou

Předtím, než zvolíte alternativu připojení, je třeba provést individuální vyhodnocení situace a zvážit možná rizika.

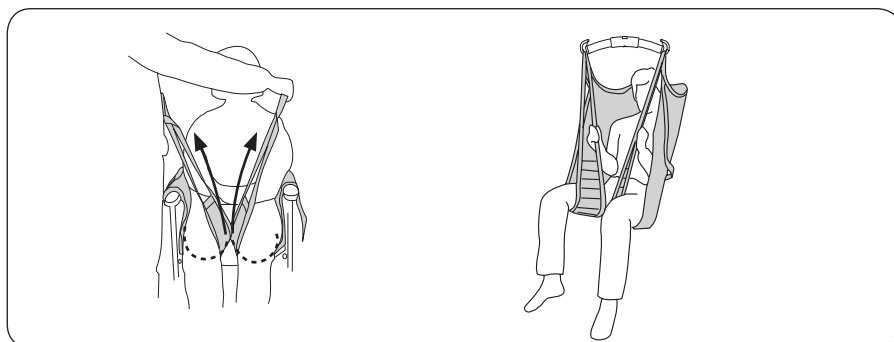
V následujícím textu jsou uvedeny všeobecné rady, protože pro několik modelů závěsu platí stejné principy.



Zkřížené podpěry nohou.

Nejpoužívanější způsob aplikace závěsného vaku. Před připojením smyček k závěsné hrazdě se jedna smyčka podpěry nohou protáhne skrz druhou.

U některých pacientů, např. s amputacemi, může být užitečné protáhnout smyčky podpěr nohou skrz kovové D kroužky předtím, než je připojíte k závěsné hrazdě. Tím se zabrání sklouzávání podpěr nohou dopředu po nohách.



Každá podpěra nohy se k závěsné hrazdě připevní zvlášť.

Tato varianta může být vhodná při zvedání pacienta se zvláště citlivou oblastí genitálií.

⚠ Zvýšené riziko vyklouznutí.



Poloha pro zkrácení

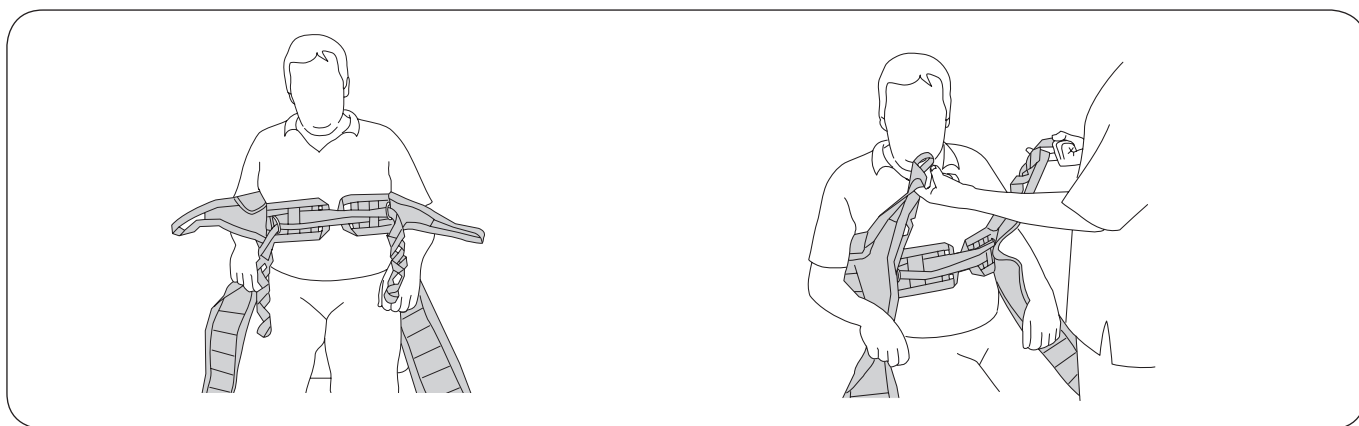
V některých případech může být výhodnější zkrátit smyčky podpěr nohou, aby pacient ve vaku lépe seděl. Zkrácená poloha se může dočasně použít pro vyzkoušení správné délky, ale delší používání může poškodit štepování. Pokud však chcete zkrátit smyčky podpěr nohou pro dlouhodobější použití, doporučujeme uvázat na smyčce uzel a zkrátit ji tak asi o 10 cm. V tomto případě se k závěsné hrazdě připojuje vnější smyčka podpěry nohou.

Popis bezpečnostního pásu

Tento bezpečnostní pás poskytuje podporu pacientům se slabým svalovým tonusem. Tento pás podepírá trup u pacientů, kteří mají tendenci propadat vakem dolů během zvedání.

Bezpečnostní pás se však nesmí utáhnout tak těsně, aby primárně zvedal tělo pacienta, tj. bezpečnostní pás nesmí zvedat předtím, než začnou zvedat horní smyčky popruhu hygienického vaku HygieneSling. Pokud by tak učinil, mohl by se následně pacient nevhodně zaklánět dozadu .

Úprava smyček popruhů



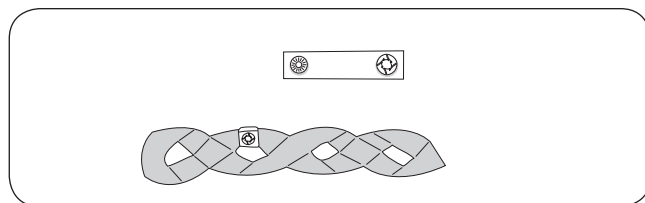
Smyčky popruhů se musí překřížit a protáhnout skrz D kroužky předtím, než se vybraná smyčka popruhu zavěsí na závěsnou hrazdu.

Míra napnutí aplikovaná smyčkami popruhů kolem trupu závisí na tom, které z těchto poutek je zaháknuté do závěsné hrazdy. Vyzkoušením různých poutek zároveň s použitím horních smyček popruhů vaku HygieneSling vám může pomoci určit, ve které pozici získáte tu správnou mírou napnutí. Vnitřní smyčka poskytuje více pnutí, zatímco vnější smyčka pnutí snižuje.

Při správném nastavení smyčky popruhů poskytují poněkud menší napnutí než horní smyčky popruhů hygienického vaku.

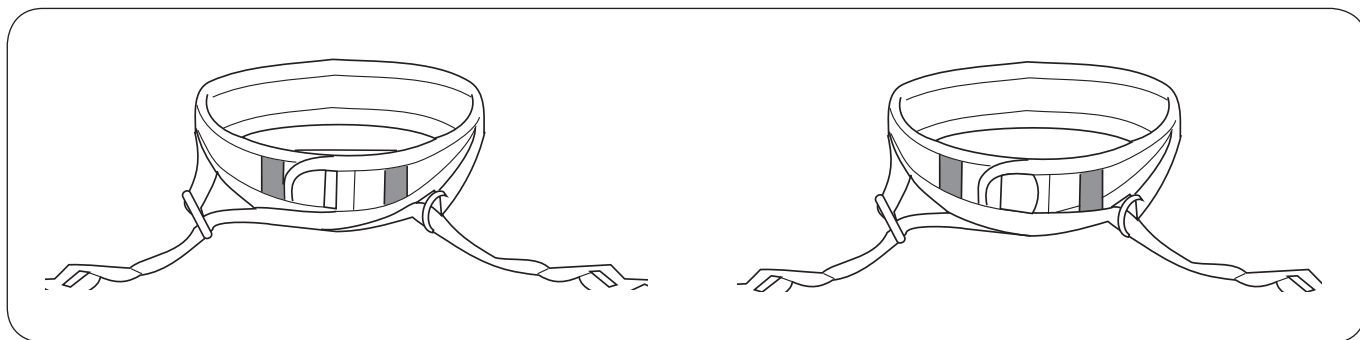
Svorky smyčky

Toto praktické příslušenství se používá k označení smyček, které byly vyzkoušeny pro určitou osobu. Usnadňuje ošetřovatelům výběr správné smyčky, která se má připojit k závěsné hrazdě.



Úprava délky popruhu podle obvodu pacienta

Pokud je to nezbytné pro optimální funkci, je možno délku pásu upravit podle obvodu pacienta.



Možnost A: Pro velmi štíhlé pacienty

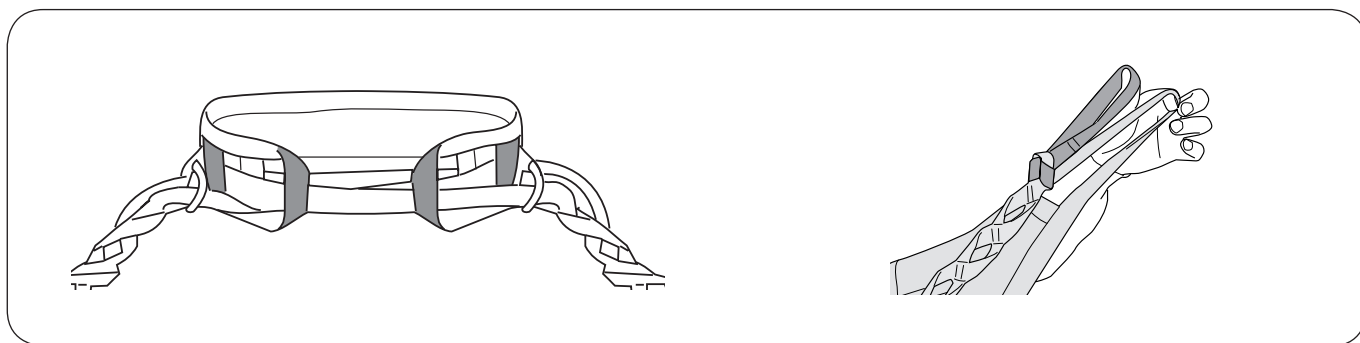
Vytáhněte smyčky popruhů z vnitřních smyček pásu předtím, než je provléčete skrz kovové kroužky.

Tím se dosáhne maximálního napnutí.

Možnost B: Střední velikost

Z vnitřní smyčky pásu vytáhněte pouze jednu smyčku popruhu.

Překřížte smyčky popruhů a provlékněte je skrz kovové kroužky.



Možnost C: Pro plnoštíhlé pacienty

Provlečte smyčky popruhů vnitřními i vnějšími smyčkami pásu předtím, než je provléčete skrz kovové kroužky.

Užitečný tip: Pro přizpůsobení ještě většímu objemu je možno smyčky popruhů prodloužit pomocí prodlužovacích smyček Liko.

Alternativní pacientské vaky pro návštěvy toalety

V naší široké nabídce vaků je k dispozici mnoho modelů, které lze použít ke zvedání pacientů na toaletu. Pro více informací navštivte stránku www.hillrom.com. Níže jsou uvedené vzorky možných alternativních vaků:

Liko hygienický vak HygieneSling with Belt, mod. 41

Liko hygienická vesta Liko HygieneVest™ High Back, mod. 55

Liko MasterVest™, mod. 60

Liko MasterVest™ s předním zapínáním, mod. 64

Příslušenství

Svorky smyčky

Svorky smyčky, červená, 4 ks

Svorky smyčky, oranžová, 4 ks

Svorky smyčky, žlutá, 4 ks

Svorky smyčky, modrá, 4 ks

Svorky smyčky, černá, 4 ks

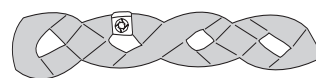
Č. výrobku 3666033

Č. výrobku 3666034

Č. výrobku 3666035

Č. výrobku 3666036

Č. výrobku 3666037



Prodlužovací pásek

Prodlužovací pásek, zelený, 12 cm

Prodlužovací pásek, zelený, 22 cm

Prodlužovací pásek, šedý, 12 cm

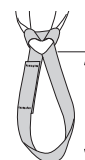
Prodlužovací pásek, šedý, 22 cm

Č. výrobku 3691102

Č. výrobku 3691103

Č. výrobku 3691302

Č. výrobku 3691303



- 2 = 12 cm

- 3 = 22 cm

Přehled výrobku Liko™ HygieneSling mod. 45

Výrobek	Č. výrobku	Velikost	Hmotnost pacienta ¹	Max. zatížení ²
Liko HygieneSling	3545134	S	25-50 kg	200 kg
Liko HygieneSling	3545135	M	40-90 kg	200 kg
Liko HygieneSling	3545136	L	80-120 kg	200 kg
Liko HygieneSling	3545137	XL	>100 kg	300 kg

¹ Uvedená hmotnost pacienta je pouze informativní – mohou existovat odchylky.

² Aby platilo toto maximální zatížení, musí mít zvedák i příslušenství stejné nebo vyšší povolené zatížení.

Materiál: Vak HygieneSling je dostupný v provedení z polyesteru.

Doporučené kombinace

Doporučené kombinace vaků Liko hygienický (pacientský) vak a závěsných hrazd Liko:	Mini 220	Závěsné hrazdy 350 ³	Standard 450	Závěsné hrazdy 450 ¹	Závěsné hrazdy 600 ⁴	Dvojitě hrazdy 670 ²
Liko vak HygieneSling, Mod. 45, S	1	1	2	1	3	4
Liko vak HygieneSling, Mod. 45, M	1	1	1	1	3	3
Liko vak HygieneSling, Mod. 45, L	1	1	1	1	2	2
Liko vak HygieneSling, Mod. 45, XL	2	1	1	1	2	2

¹ Závěsnými hrazdami 450 se rozumí Universal SlingBar 450 č. výrobku 3156075, 3156085 a 3156095 a také SlingGuard 450 č. výrobku 3308020 a 3308520.

² Dvojitými hrazdami 670 se rozumí Universal TwinBar 670 č. výrobku 3156077 a 3156087 a také SlingGuard 670 Twin č. výrobku 3308040 a 3308540.

³ Závěsnými hrazdami 350 se rozumí Universal SlingBar 350, č. výrobku 3156074, 3156084 a 3156094.

⁴ Závěsnými hrazdami 600 se rozumí Universal SlingBar 600, č. výrobku 3156076 a 3156086.

Kombinace s hygienickým vakem Liko a s Cross-bar, Cross-bar 450/670 nebo Side bars není vhodná.


Vysvětlivky: 1 = Doporučeno, 2 = Může fungovat, 3 = Nedoporučeno, 4 = Nevhodné

Jiné kombinace

Kombinace příslušenství/výrobků jiných, než je zde doporučeno společností Liko, s sebou může nést bezpečnostní riziko pro pacienta.



www.hillrom.com

 Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Švédsko
+46 (0)920 474700

Liko AB je dceřinou společností společnosti Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom